

AYUDAS LITÚRGICAS

3 de mayo de 2026 / May 3, 2026

Pascua 5 / Easter 5

Estas ayudas se preparan siguiendo el orden del servicio o culto del día del Señor cómo es presentado en el Book of Common Worship © 2018 Westminster John Knox Press, Louisville KY.

LECTURAS BÍBLICAS / BIBLE PASSAGES

- ❖ Hechos/Acts 7,55-60 y Salmo/Psalm 31,1-5; 15016 o...
- ❖ Proverbios 4,10-18 y Salmo/Psalm 119,9-32
- ❖ 1 Pedro/Peter 2,2-10
- ❖ Juan/Juan 14,1-14

—ENFOQUE EN 1 PEDRO 2,2-10—

¿Qué es lo más importante que debemos saber?

La Primera carta de Pedro comienza con un saludo (1, 1-2), seguido por una expresión de alabanza a Dios por su obra en el pueblo creyente mediante la resurrección de Jesucristo (1, 3-12). Esta sección de 1 Pedro, que corresponde al quinto domingo después de Pascua (2, 2-10), concluye la apertura del tema de la carta (1, 13-2, 10), en la cual se exhorta a las personas creyentes a la fidelidad y a la vida consagrada a la voluntad de Dios. Aunque desconocemos las razones, el leccionario recomienda comenzar en el segundo verso. Sin embargo, tanto la sintaxis como el desarrollo del tema apuntan a la unidad gramatical de los primeros tres versos de este segundo capítulo.

Siguiendo la división del texto según las ediciones griegas, podemos bosquejar el pasaje de la siguiente manera:

I. Una introducción (2, 1-3), que expresa (A) la importancia de abandonar conductas dañinas (maldad / κακία, *kakia*; engaño / δόλος, *dolos*; hipocresías / ψπόκρισις, *upókrisis*; envidia / φθόνος, *fthónos*, y difamación o maledicencia / καταλαλία, *katalaliá*). En contraste, en (B) se instruye a desear la leche espiritual (λογικός), no adulterada, la cual propicia el crecimiento para la salvación.

II. La segunda sección (2, 4-5) comienza con la afirmación: A. «Acercándodos a él, la Piedra Viva»; B. la carta describe a la comunidad como: «sois edificados¹ como piedras vivas en casa espiritual» (πνευματικός), con el propósito de ser: (1) sacerdocio santo; (2) que ofrece sacrificios espirituales (πνευματικός); que son (3) agradables a Dios.

¹ Aunque la versión RVA traduce el verbo al español como imperativo («*sed edificados*»), en el griego el modo del verbo es indicativo («*sois edificados*»).

III. La tercera sección (2, 6-8) consiste en unas referencias a tres lugares de las Escrituras (Isaías 28, 16; Salmos 118, 22; Isaías 8, 14), relacionando cada una de ellas con: (A) el cimiento en Sion (2, 6); (B) su valor para quienes creen (2, 7), y (C) el tropiezo que representa para quienes no creen (2, 8).

IV. La cuarta sección (2, 9-10) concluye con una hermosa combinación de textos del Antiguo Testamento, aplicando a la comunidad de creyentes las cualidades y promesas hechas al antiguo Israel. De manera que la Iglesia es: (A) linaje escogido (2, 9a; Isaías 43, 2); (B) real sacerdocio; (C) nación santa (2, 9b; Éxodo 19, 5-6); (D) pueblo adquirido (2, 9c; Deuteronomio 4, 20; 7, 6; 14, 2); (E) para anunciar las virtudes (2, 9d; Isaías 43, 21); (F) «no eran pueblo... ahora son pueblo de Dios» (2, 10a; Oseas 1, 8-9; 2, 23), y (G) «no misericordia... ahora habéis alcanzado misericordia» (2, 10b; Oseas 1, 6; 2, 23)).²

¿Dónde está Dios en la Palabra?

La Primera carta de Pedro está dirigida a creyentes «elegidos conforme al previo conocimiento de Dios Padre por la santificación del Espíritu, para obedecer a Jesucristo y ser rociados con su sangre» (1 Pedro 1, 2). Toda la carta parte de la premisa de que la soberana providencia de Dios ha escogido a su pueblo. Pero esta elección (que podemos decir que es obra de la gracia) se expresa en la respuesta agradecida y la dedicación disciplinada de esta comunidad llamada. Si tomáramos la primera sección de la carta (1 Pedro 1, 3-25), encontraríamos que la acción de gracias a Dios incluye la dedicación obediente a su voluntad.

Este es el aspecto principal del mensaje de 1 Pedro 2, 1-10. La Palabra de Dios en este pasaje declara la nueva identidad de la Iglesia, que se despoja de las actitudes y conductas destructivas de la comunidad y debe desechar la «leche espiritual», sin alteraciones, para crecer en el Señor, ya que ha experimentado su bondad. La Iglesia, al reconocer a Cristo como la Piedra Viva, reconoce que esto implica que también ella es una comunidad de «piedras vivas» (2, 4-5). También es oportuno recordar que esta realidad se experimenta en comunidad. Nadie puede ser Iglesia en abstracto: se es Iglesia en comunidad. En contraste, quienes rechazan a Cristo («...siendo desobedientes a la palabra, pues para eso mismo fueron destinados» (2, 8) encuentran que la misma Roca resulta en tropiezo.

Los últimos versos del pasaje son como una joya poética en la cual la comunidad de creyentes (noten el plural «ustedes») es afirmada como un pueblo especial, con valores y virtudes que Dios le concede, y con una misión muy especial. Como «pueblo escogido, real sacerdocio, nación santa, pueblo adquirido», su misión es anunciar las virtudes de Dios que le ha llamado. Otra vez encontramos la afirmación de que la obra divina (la gracia) tiene como respuesta humana la gratitud. El obrar y la iniciativa divina es la base de la respuesta obediente.

² Intercalando las alusiones en corchetes [], podemos observar cómo el texto de 1 Pedro teje las referencias del Antiguo Testamento: «9 Pero vosotros sois linaje escogido, [Isa 43:2] real sacerdocio, nación santa, [Exo 19:5-6] pueblo adquirido por Dios, [Dt 4.20; 7.6; 14:2] para que anunciéis las virtudes [Isa 43:21] de aquel que os llamó de las tinieblas a su luz admirable. 10 Vosotros que en otro tiempo no erais pueblo, ahora sois pueblo de Dios; en otro tiempo no habíais alcanzado misericordia, ahora habéis alcanzado misericordia. [Os 1.6, 9-10; 2.23]».

¿Cuáles son las implicaciones para nuestra vida?

Uno de los temas importantes en la enseñanza teológica de la tradición reformada es la doctrina del sacerdocio universal de toda persona creyente. Con esto queremos decir que cualquier creyente puede acercarse directamente a Dios, sin necesidad de personas mediadoras, para ofrecer oraciones, alabanzas, interceder mutuamente por otras personas y por el mundo. Por ejemplo, en la Segunda Confesión Helvética (5.153) dice:

EL SACERDOCIO DE TODOS LOS CREYENTES. Para ser precisos, los apóstoles de Cristo llaman «sacerdotes» a todos los creyentes en Cristo. Pero no a causa de un oficio, sino porque, habiendo sido hechos reyes y sacerdotes, todos los creyentes somos capaces de ofrecer sacrificios espirituales a Dios por medio de Cristo (Éx 19:5; 1 P 2:9-10; Ap 1:6). Por lo tanto, el sacerdocio (de los creyentes) y el ministerio son muy distintos entre sí. Porque, como acabamos de decir, el sacerdocio es común a todos los cristianos, no así el ministerio.

También la enseñanza de la tradición reformada afirma la importancia de las obras de misericordia, o buenas obras, como evidencias de la gracia salvadora operada en las personas creyentes. Por ejemplo, en el Catecismo de Heidelberg (4.086) dice:

86. P. Puesto que somos liberados de nuestra miseria por gracia a través de Cristo, sin mérito alguno de nuestra parte, ¿por qué debemos hacer buenas obras?

R. Porque Cristo, habiéndonos redimido a través de su sangre, también está restaurándonos a su imagen a través de su Espíritu, para que con toda nuestra vida podamos demostrar que estamos agradecidos a Dios por sus beneficios¹, para que él sea alabado por medio nuestro², para que podamos estar seguros de nuestra fe a través de sus frutos³, y para que, por nuestra vida de piedad, podamos ganar a nuestros vecinos para Cristo⁴.

1. Ro 6:13; 12:1-2; 1 P 2:5-10; 1 Co 6:20
2. Mt 5:16; 1 P 2:12
3. 1 P 1:6-10; Mt 7:17; Gá 5:6, 22
4. 1 P 3:1-2; Ro 14:19

Así, la vida de la Iglesia, y la de cada creyente en particular, está marcada con esta doble realidad: por un lado está la gracia soberana de Dios, que escoge, llama y le otorga identidad a la comunidad; y por otro lado está la respuesta obediente y agradecida de la comunidad y de cada creyente, demostrada en su dedicación a Dios y en las buenas obras que muestran esa gracia a las demás personas.

David Cortés Fuentes
Pastor retirado de la Iglesia Presbiteriana (EE. UU. A.)

ESCRITOR DEL COMENTARIO BÍBLICO

El Rev. Dr. David Cortés Fuentes es un ministro ordenado de la Iglesia Presbiteriana (EE. UU. A.), oriundo de San Sebastián, Puerto Rico. Con formación en el Seminario Evangélico de Puerto Rico, Union Theological Seminary y un doctorado en la Universidad de Northwestern, ha servido como pastor, profesor de Nuevo Testamento y director de programas teológicos en Estados Unidos, Puerto Rico y Cuba. Es autor de varios comentarios bíblicos y artículos en inglés y español, y ha trabajado como educador teológico regional para el Caribe, fortaleciendo la formación pastoral y acompañando a comunidades de fe. Está casado con Josey Sáez y tienen un hijo, Antonio.

—REUNIÓN/GATHERING—

LLAMAMIENTO A LA ADORACIÓN / OPENING SENTENCES (*Salmo/Psalm 31. MGV*)

Líder: Dios es nuestra roca y nuestra fortaleza.

Pueblo: Inclinas tu oído y acudes a socorrernos. Ciertamente eres la roca que nos protege y la fortaleza de nuestra salvación.

Líder: Guíanos, pues tú eres nuestra roca y nuestra fortaleza, dirígenos por amor a tu nombre.

Pueblo: En tus manos encomendamos nuestro espíritu. Nuestra vida entera está en tus manos.

Líder: Que tu faz irradie sobre tu pueblo y permita que adoremos en tu luz y en tu amor por siempre.

(*1 Pedro/Peter 2, 2-10. MGV*)

Líder: Dios nos recuerda que somos su pueblo adquirido.

Pueblo: Nos ha llamado de las tinieblas a la luz.

Líder: Somos el pueblo de Dios.

Pueblo: Y hemos recibido misericordia.

Líder: Ofrecemos nuestras vidas como sacrificio agradable a Dios

Unísono: ¡Demos gracias a Dios a adoramos con gratitud, proclamando las virtudes de nuestro Salvador!

Leader: God is our rock and our fortress.

People: You turn your ear to us and come to our rescue. You are certainly the rock that protects us and the fortress of our salvation.

Leader: Guide us because you are our rock and our fortress; lead us for the sake of your name.

People: Into your hands we commit our spirit. Our whole life is in your hands.

Leader: Let your face shine upon us and let us worship in your light and love forever.

Leader: God reminds us that we are God's chosen people.

People: God has called us out of darkness into light.

Leader: We are the people of God.

People: And we have received mercy.

Leader: We offer our lives as a sacrifice pleasing to God.

Unison: Let us give thanks to God and worship with gratitude, proclaiming the virtues of our Savior!

ORACIÓN DEL DÍA / PRAYER OF THE DAY (*Prayers for Easter Season. Office of Theology and Worship Traducción: MGV*)

Santo Dios, nuestro refugio eterno, tú nos preparas una casa en la gloria.

Holy One, our eternal dwelling place, you prepare a home for us in glory.

Haz espacio en nuestros corazones para que tengamos fe en ti,
para que te podamos conocer a través de tu Palabra,
y servirte a través de nuestras obras;
esto te lo pedimos en el nombre de Jesucristo quien es el camino, la verdad y la vida.
Amén.

Make room in our hearts for faith in you, so that we may know you by your Word, and serve you through all our works; we pray this in the name of Jesus Christ, who is the way, the truth, and the life. *Amen.*

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ [Este es el día / This Is the Day](#) GtG 391
- ❖ [Dios de gracia, Dios de gloria EHP 211 / God of Grace and God of Glory](#) GtG 307
- ❖ [A ti la gloria EHP 153 / Thine is the Glory](#) GtG 238
- ❖ [A Dios dad gracias EHP 192 / All Glory be to God on High](#) TPH 133
- ❖ [Salmo 31 – Haz resplandecer tu rostro EHP 417 / Make Your Face to Shine \(Psalm 131\)](#) GtG 811
- ❖ [Señor, ¿Qué es nuestro templo? EHP 19 \(Lord, What is our temple?\)](#): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Señor, mi Dios, al contemplar los cielos EHP 12 / O Lord My God \(How Great Thou Art\)](#) GtG 625
- ❖ [Oh luz de gozo y resplendor / O Radiant Light, O Sun Divine](#) GtG 671
- ❖ [Al acercarme a ti \(When I come near you\)](#): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Solo a ti sea la gloria \(Only to you be the glory\)](#): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Pues tú glorioso eres / Yo te amo Señor \(You are glorious. I love you Lord\)](#): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Bendito sea Jehová la roca \(Blessed be the Lord, the rock\)](#): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Vine a adorarte / Here I am to Worship](#)
- ❖ [Cuan grande es Dios / How Great is Our God](#)
- ❖ [Maravillosa luz / Marvelous light](#)
- ❖ [Poderoso para salvar / Mighty to Save](#)
- ❖ [Tu gran nombre / Your Great Name](#)
- ❖ [La tierra te alabará / All the Earth will sing your praises](#)
- ❖ [Fuente de la vida eterna / Come Thou Fount Come Thou King](#)
- ❖ [Somos todos el pueblo de Dios / We Are All the People of God](#)

CONFESIÓN / CONFESSION (*1 Pedro/Peter 2,2-10. MGV*)

Unísono: Dios, nos has dado a tu Hijo, para que sea nuestra piedra principal y para que confiemos plenamente en él.

Sin embargo, al no confiar en él, la piedra se convierte en piedra de tropiezo: no hacemos caso al mensaje,

Unison: God, you have given us your Son to be our cornerstone, the one in whom we can place our full trust.

Yet we often turn away. When we do not trust in him, the stone becomes a stumbling block.

*no somos una nación santa,
no queremos pertenecer a Dios,
no anunciamos las obras maravillosas de
Dios,
y preferimos habitar en las tinieblas.*

*Ten compasión de tu pueblo, oh Dios
y haznos tu pueblo.
Pon en tu pueblo la necesidad
de buscar con ansias la leche espiritual que
necesitamos
para crecer en Jesucristo nuestro Señor,
en cuyo nombre oramos. Amén.*

*We ignore your message,
fail to live as a holy nation,
resist belonging to you,
neglect to proclaim your wonderful works,
and choose to remain in darkness.*

*God, have mercy on your people.
Place within us a deep longing
for the pure spiritual milk
that helps us grow in Jesus Christ our Lord,
in whose name we pray. Amen.*

EXAMEN PERSONAL EN SILENCIO / SILENT PERSONAL EXAMINATION

PERDÓN / PARDON *(Juan/John 14,1-14. MGV)*

No permitan que sus corazones se sientan atribulados. Confíen en Dios. Confíen también en Cristo, a quien Dios ha enviado para que quien confía en él no sienta vergüenza. Nuestros gritos de angustia han sido escuchados. Ahora somos pueblo de Dios y hemos recibido misericordia. Hermanas y hermanos, nuestros pecados son perdonados; vivamos en paz.

(1 Pedro/Peter 2,2-10. MGV)

Dios ha tenido misericordia de su pueblo y nos invita a crecer, para madurar en fe y en esperanza. Por la gracia de Cristo, recibimos perdón y nuestra vida se edifica sobre la roca vida. Somos una nueva creación en Cristo Jesús. Amén.

Do not let your hearts be troubled. Trust in God. Trust also in Christ whom God has sent, for whoever trusts in him will not be put to shame. Our cry for help has been heard. Now we are God's people and have received mercy. Sisters and brothers, our sins are forgiven; be at peace.

God has shown mercy to God's people and invites us to grow, to mature in faith and hope. By the grace of Christ, we receive forgiveness, and our lives are built upon the living rock. We are a new creation in Christ Jesus. Amen.

—PALABRA / WORD—

ORACIÓN DE ILUMINACIÓN / PRAYER OF ILLUMINATION

ESCRITURA / SCRIPTURE

IDEAS PARA EL SERMÓN DE LA NIÑEZ / IDEAS FOR CHILDREN'S SERMON

- ❖ [Feasting on the Word Children's Sermons for Year A](#)

- ❖ [Growing in God's Love: A Story Bible](#)
- ❖ [Sermons4Kids](#)

ÉNFASIS SUGERIDOS PARA EL SERMÓN / SUGGESTED SERMON EMPHASIS

- ❖ Esteban es apedreado por su predicación. / Stephen is stoned on account of his preaching.
- ❖ Una oración pidiendo liberación, con elementos fuertes de confianza. Esta es la última oración de Esteban. / A prayer for deliverance, with strong elements of trust. (Stephen's final prayer.)
- ❖ El pueblo de Dios, alimentado por leche espiritual, puede crecer hasta convertirse en un sacerdocio santo. / Nourished by spiritual milk, God's people may grow to be a holy priesthood.
- ❖ Jesús, como parte de su discurso de despedida, se describe a sí mismo como el camino, la verdad y la vida. As part of Jesus' farewell discourse, he describes himself as the way, the truth, and the life.
- ❖ Los sacrificios por hablar. / The sacrifices made to talk.
- ❖ Dios es mi fortaleza. / God is my fortress.
- ❖ Estoy confiando, Señor en tí. / I'm trusting you Oh Lord.
- ❖ Cristo es la roca viva. / Christ is the living rock.
- ❖ Hemos probado lo que es bueno. / We have tasted what is good.
- ❖ El camino, la verdad y la vida. / The way, the truth and the life.
- ❖ Tropezones. / Stumbling.
- ❖ Una oración final. / A final prayer.
- ❖ Somos el pueblo de Dios. / We are the people of God.

HIMNOS, SALMOS O CÁNTICOS / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

- ❖ [Si dejas tú que Dios te guíe EHP 346 / If Thou but Trust in God to Guide Thee](#) GtG 816
- ❖ [Nada te turbe EHP 362 / Nothing can Trouble](#) GtG 820
- ❖ [No se turbe vuestro corazón EHP 390](#) (Do not let your heart be troubled): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Dios envió a su Hijo EHP 150 / Because he lives](#)
- ❖ [¡Oh! Amor, que no me dejarás EHP 348 / O Love That Wilt Not Let Me Go](#) GtG 833
- ❖ [¡Cuán firme cimiento! EHP 224 / How Firm a Foundation](#) GtG 463
- ❖ [Jesús, he prometido EHP 263 / O Jesus, I Have Promised](#) GtG 724
- ❖ [Busca primero el reino de Dios EHP 364 / Seek Ye First](#) GtG 175
- ❖ [Dios de la vida EHP 4 / God of Our Life](#) GtG 686
- ❖ [Hoy, por los santos que descansan ya EHP 199 / For All the Saints](#) GtG 326
- ❖ [Perdón Señor / Forgive Us, Lord](#) GtG 431
- ❖ [Con manos vacías](#) (With empty hands): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Dulce refugio](#) (Sweet refuge): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Mi Dios es mi refugio](#) (My God is my refuge): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Como búfalo](#) (Like a buffalo): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [La roca es Jesús](#) (Jesus is the rock): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Dios de la creación / God of Wonders](#)

- ❖ [Los que confían en Jehová](#) (**Those who trust the Lord**): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Han temblado las montañas / Did you feel the mountains tremble](#)
- ❖ [Siempre la misma vida](#) (**Always the same life**): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Modo vida](#) (**Way of life**): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Como el brillo de tus ojos](#) (**Like the sparkle in your eyes**): Sólo en español. / Only in Spanish.
- ❖ [Mi roca / Cornerstone](#)
- ❖ [Sólo en Jesús / In Christ Alone](#)
- ❖ [Construir mi vida / Build My Life](#)
- ❖ [El Cordero y el León / Lion and the Lamb](#)
- ❖ [Dios es nuestro amparo / God Will Be Our Refuge](#)
- ❖ [Pueblo de Dios / People of God](#)
- ❖ [Dios te llama a ti también](#) (**God is calling you too**): Sólo en español. / Only in Spanish.

ORACIONES DE INTERCESIÓN / PRAYERS OF INTERCESSION

- ❖ La Rvda. Magdalena I. García comparte oraciones y recursos en español e inglés conectados con las lecturas del leccionario / The Rev. Magdalena I. García shares prayers and resources in Spanish and English that correspond to lectionary passages:
<https://justleros.blogspot.com/>
 - «[Una morada comunal / A Communal Dwelling](#)»
- ❖ El Rvdo. Gerardo Carlos C. Oberman comparte oraciones y escritos en español que conectan con las lecturas del leccionario en su página de [Facebook](#). / The Rev. Gerardo Carlos C. Oberman shares prayers and writings in Spanish based on the Lectionary on his Facebook page.
- ❖ El Rvdo. Obed Juan Vizcaíno Nájera comparte oraciones y otros recursos en nuestra página de [Facebook](#). / The Rev. Obed Juan Vizcaíno Nájera shares prayers and other resources on our Facebook page. In Spanish.
- ❖ La Red Crearte ofrece recursos litúrgicos en su página de [Facebook](#). / Red Crearte offers liturgical resources in their Facebook page.
- ❖ [WebSelah](#) también tiene recursos litúrgicos en español. / [WebSelah](#) also has liturgical resources in Spanish.

OFRENDA / OFFERING

—ENVÍO / SENDING—

HIMNO, SALMO, O CÁNTICO / HYMN, PSALM, OR SPIRITUAL SONG

BENDICIÓN / BLESSING (*Salmo/Psalm 31,1-5; 15-16. Richard Rojas Banuchi*)

Recibimos bendición: Y que Dios nuestro justo salvador; quien escucha nuestras súplicas;

We are blessed: May God, our righteous Savior, who hears our pleading;

y la fortaleza de Jesucristo, nuestra roca de refugio, donde podemos estar a salvo; y la compasión del Espíritu, quien nos libra de peligros visibles e invisibles, nos guarde en sus manos y nos bendiga con salud, a nosotros/as y a su pueblo esparcido por el mundo, amén.

(*1 Pedro/Peter 2,2-10. MGV*)

Recibimos bendición: Que la gracia de Cristo, la Piedra viva, les edifique día a día como parte de su comunidad santa. Y que Dios alimente sus almas para que puedan brillar como pueblo de misericordia, dando gracias a Dios con todo lo que dicen y hacen.

and the strength of Jesus Christ, our rock of refuge, where we are safe; and the compassion of the Spirit, who frees us from dangers seen and unseen, keep us in God's hands and bless us – along with God's people scattered throughout the world – with health. Amen.

COMISIÓN / COMMISION (*Juan/John 14,1-14. Richard Rojas Banuchi*)

Para ser de bendición: Jesús ha dicho claramente que tenemos un lugar en la casa de Dios y nos ha abierto el camino para que podamos llegar a través de su invitación. Y para que tengamos confianza y paz, no ha preparado pocos lugares, sino muchos de ellos. Que gran noticia incluso para quienes en esta vida no tienen un techo donde guarecerse. Por eso tú y yo, que nos encontramos en nuestras casas terrenales, somos llamados y llamadas para ser un pueblo que albergue, ofrezca morada y abra caminos de esperanza para quienes hoy necesitan compasión y empatía. Abramos el corazón, levantémonos en solidaridad hasta que él regrese para llevarnos con él, amén.

(*1 Pedro/Peter 2,2-10. MGV*)

Para ser de bendición: Vayan sabiendo que son linaje escogido, nación santa, pueblo adquirido por Dios. Como sacerdotes de Cristo, ofrezcan con su vida oraciones, alabanza y compasión.

We are blessed: May the grace of Christ, the Living Stone, build you up day by day as part of God's holy community. And may God nourish your souls so that you may shine as a people of mercy, giving thanks to God in all that you say and do.

To be a blessing: Jesus has clearly told us that we have a place in God's house and has opened the way for us to enter through his invitation. To give us trust and peace, he has not prepared just a few places – but many. What good news, even for those who, in this life, do not have a roof to shelter them. That is why you and I, who dwell in earthly homes, are called to be a people of shelter – to offer refuge and open paths of hope for those who need compassion and empathy today. Let us open our hearts. Let us stand in solidarity until he returns to take us with him. Amen

To be a blessing: Go, knowing that you are a chosen people, a holy nation, God's own possession. As priests of Christ, offer with your lives prayers, praise, and compassion.

Que sus buenas obras proclamen al mundo
la gracia que han recibido.
Vivan como piedras vivas, edificadas en
amor. Amén.

May your good works proclaim to the world
the grace you have received.
Live as living stones, built up in love. Amen.

NOTAS / NOTES:

EHP= [El Himnario Presbiteriano](#)

GtG= [Glory to God](#)

TPH= The Presbyterian Hymnal

STF= Sing the Faith

BCW 2018= [Book of Common Worship](#)

MGV= Marissa Galván Valle

Estas ayudas litúrgicas son preparadas por la **Editora de recursos en español de la Corporación presbiteriana de publicaciones** (PPC por sus siglas en inglés), Geneva Press. / These liturgical helps are prepared by the **Editor of Spanish Language Resources of the Presbyterian Publishing Corporation**.

- ❖ Para comprar recursos y libros en español, vaya a [pcusastore.com](#) / To buy Christian education materials and books in Spanish, go to [pcusastore.com](#)
- ❖ Puede contribuir al desarrollo de más materiales en español dando su ofrenda al fondo [E051214](#). / To give an offering for the development of Spanish language resources, go to fund [E051214](#).

Búsquenos en los redes sociales / Look for us on social media:

- ❖ **Facebook:** <https://www.facebook.com/PPCSpanish>
- ❖ **Instagram:** <https://www.instagram.com/corporacionpresbiteriana/>
- ❖ **YouTube:**
https://www.youtube.com/channel/UC_qpNGZWU3urMgNzKshnpVw/featured?view_as=subscriber